FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 158
Enu. 44

CINQUIÈME
DU CAN

Province Quebec — District No. 158 E. Athabaska — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Paroisse St. Valère Bellevue {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFI (Specify age wh	
Line. Ligne.	Dwelling House. / Domicile.	Family, number on institution. / Famille, numéro ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street name and No. or number. If in city, town or village, Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Emploie.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in factory," "in wooden mill," "in foundry," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la ferme," "au moulin à bois," "à la fonderie," "au magasin de drogues," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers divers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the week or month. / Taux du gain par heure lorsque employé à la semaine ou au mois.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in column 31. / Coût de l'assurance dans l'année du tableau précédent.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending school, college or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes qui fréquentent l'école, le collège ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Tarcisius Arthur Elzéar		M	petit fils	S	Mai	1910	1 mois	Quebec			Canadien Français	Catholique																									
2	103	103	" Magloire	1028-1029-1031-1032-1033-1034-1035	M	chef	M	Décembre	1869	65	"			Français	"		Cultivateur	Ferme																					
3			Ouellette Marielle		F	épouse	M	Juin	1871	70	"			Française	"																								
4			Tarcisius Valère	41	M	fils	S	Novembre	1897	37	"			Français	"		Cultivateur	Ferme																					
5			" Philomène		F	fille	S	Octobre	1893	25	"			Française	"																								
6			" Alfred		M	fils	S	Mars	1871	40	"			Canadienne	"																								
7			" Alphonse		M	petit fils	S	Avril	1898	13	"			Française	"																								
8			" Maria	42	F	petite fille	S	Février	1901	10	"			Française	"																								
9			" Berthe		F	petite fille	S	Juillet	1904	7	"			Française	"																								
10			" Henri		M	petit fils	S	Juillet	1906	5	"			Française	"																								
11	102	102	Hebert Mixaël	1031	M	chef	M	Novembre	1833	30	"			Canadien Français	"		Cultivateur	Ferme																					
12			Hebert Arline		F	épouse	M	Juillet	1873	36	"			Française	"																								
13	105	105	Champagne Napoléon	1032	M	chef	M	Septembre	1877	33	"			Française	"		Cultivateur	Ferme																					
14			" Amanda		F	épouse	M	Septembre	1877	34	"			Française	"																								
15			Champagne Hervé		M	fils	S	Septembre	1900	10	"			Française	"																								
16			" Joanne		F	fille	S	Octobre	1901	9	"			Française	"																								
17			" Barnabé		M	fils	S	Avril	1903	8	"			Française	"																								
18			" Emile		M	"	S	Décembre	1905	6	"			Française	"																								
19			" Edgar	11	M	fils	S	Juillet	1907	4	"			Française	"																								
20			" Jeanne		F	fille	S	Janvier	1909	2	"			Française	"																								
21			" Alfred		M	fils	S	Avril	1910	1	"			Français	"																								
22			" Antonine		M	fils	S	Juin	1911	1 mois	"			Française	"																								
23			Cantois Marie		F	Domestique	S	Juin	1890	21	Canada			Canadienne	Catholique		Domestique	Famille Bo																					
24	104	104	Tarcisius Joseph	1012-1014 1024-1025	M	chef	M	Mai	1868	43	"			Canadien Français	"		Cultivateur	Ferme				2	50	"		1882												
25			St Cyr Clarisse		F	épouse	M	Octobre	1867	44	"			Canadienne Française	"																								
26			Tardif Rosa		F	fille	S	Juin	1894	17	"			Canadienne Française	"																								
27			" Lionel		M	fils	S	Novembre	1896	15	"			Canadien Français	"																								
28			" Alfredine		F	fille	S	Février	1897	14	"			Canadienne Française	"																								
29			" Elzéar		M	"	S	Mars	1898	13	"			Canadien Français	"																								
30			" Gérard		M	fils	S	Octobre	1900	11	"			Canadien Français	"																								
31			" Antonnio	13	M	"	S	Mai	1901	10	"			Canadien Français	"																								
32			" Domenyeon		M	"	S	Mai	1903	8	"			Canadien Français	"																								
33			" Marie Ann		F	fille	S	Août	1904	7	"			Canadienne Française	"																								
34			" Josephat		M	fils	S	Septembre	1906	5	"			Canadien Français	"																								
35			" Robert		M	fils	S	Mars	1907	4	"			Canadien Français	"																								
36			" Philippe		M	"	S	Octobre	1907	2	"			Canadien Français	"																								
37			"											Français																								
38														Français																								
39														Français																								
40														Français																								
41														Français																								
42														Français																								
43														Français																								
44														Français																								
45														Français																								
46														Français																								
47														Français																								
48														Français																								
49														Français																								
50														Français																								